

本資料說明書僅適用於以下郡的選民:阿莫多爾郡、巴特郡、卡拉維拉斯郡、艾爾多拉多郡、佛雷斯諾郡、洛杉磯郡、瑪德拉郡、馬里博薩郡、納帕郡、內華達郡、橘郡、沙加緬度郡、聖馬刁郡、聖塔克拉拉郡和圖奧勒米郡。

# 瞭解您的投票權



## 做好投票準備

若想在選舉中投票,您必須首先做好投票登記!只要您符合以下情況,您就可以進行投票登記:

- 您是美國公民;
- 您是加州居民;
- 您在選舉日當日年滿 18 歲或達到 18 歲以上;
- 您當前未因重罪被判入獄或獲准假釋;以及
- 您未被法院判定為「精神上無行為能力」。

### 已經完成登記?

檢查並確認您的選民登記資訊。使用 <https://voterstatus.sos.ca.gov>

- 確認您的通訊地址
- 添加或確認電子郵件地址,以及時獲得您所在郡的選舉辦公室提供的資訊
- 註明您的首選語言,以便在您所在地區有翻譯資料的情況下,獲得相應的翻譯資料

### 想要進行登記?

一直到 **10月19日週一**,您都可以透過以下方式進行登記:

- 在以下網站完成網上登記: [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov);
- 前往車管局 (DMV)、郵局、圖書館或您所在郡的選舉辦公室進行登記;或者
- 致電 (800) 345-8683 索取選民登記表,並在 10月19日前將表格透過郵件寄回。
- 無需粘貼郵票!

### 如果我需要在 10月19日 後進行登記怎麼辦?

沒問題!您仍然可以在選舉日之前乃至選舉日當日的任何日期進行登記和投票。

#### 選項 1

您可以前往您所在郡的選舉辦公室或您所在郡的任意選民中心,使用「同日選民登記」完成登記和投票。您將收到選民登記表格和選票,供您在現場填寫。

#### 選項 2

如果您沒有完成投票登記,並且不能前往投票地點,請聯絡您所在郡的選舉辦公室,詢問您可以如何完成登記並且使用「遠距郵寄投票」來完成遠距離的投票。



## 加州 2020 年大選

從 2020 年 10 月 5 日開始

向所有已登記的選民郵寄選票

2020 年 10 月 6 日週二

選票投遞箱開放

2020 年 10 月 19 日週一

登記的截止日期

2020 年 10 月 31 日週六至  
2020 年 11 月 3 日週二  
(部分郡可能更早開放!)

親自投票的選民中心

## 如何投票？您可以選擇不同的投票方式！

### 在家投票

如果您在 10 月 19 日之前完成了登記，您將自動收到郵寄的選票，其中將附帶有關如何填寫和寄回的說明。您可以：

1. 透過郵件寄送選票 — 無需粘貼郵票！
  - 切記在選票信封上簽名並標註日期。
  - 確保您的選票的郵戳日期是在選舉日當日或之前。

### 親自投票

如果您更喜歡親自投票，您可以這麼做！您可以在郡上的任意選民中心完成投票。選民中心將從 **2020 年 10 月 31 日週六一直開放到 2020 年 11 月 3 日週二**，並且，部分選民中心可能會在選舉日之前開放 10 天。您將收到透過郵件寄送的有關選民中心的位置與開放時間的資訊，您也可以查看此處：<https://caearlyvoting.sos.ca.gov/>

在選舉日，選民中心將從**早上 7 點開放到晚上 8 點**。只要您在晚上 8 點之前排上隊，您就可以投出您的選票。

前往任意選民中心，提供您的姓名和地址，獲取選票。如果您想要使用英語以外的語言來進行投票，您可以詢問他們是否有提供相應語種的任何資料，以及是否有任何選民中心的員工可以使用此種語言與您交流。

#### 屆時會有公共衛生保護措施嗎？

是的。選民中心的員工將佩戴口罩並遵守公共衛生指南，並且，選民中心的設置將允許人們保持物理距離。選民必須遵守州及當地的公共衛生要求，包括佩戴口罩和保持物理距離。

2. 前往遍佈全郡的任意一個官方選票「投遞箱」或選民中心投遞選票 — 同樣的，無需粘貼郵票！

在以下網站找到附近的「投遞箱」和選民中心：

<https://caearlyvoting.sos.ca.gov/>

#### 在投票時，是否需要出示我的 ID？

在大部分情況下，您無需出示 ID。只有在您是初次投票，並且您在登記投票時未記入您的駕駛證號、州 ID 或社會安全號碼的情況下，您才需要出示證件。如果您屬於後者，許多證件都能起到作用。如有疑慮，請提前致電詢問選舉辦公室。

#### 我可以帶人幫我投票嗎？

是的。加州法律允許您攜帶最多兩人幫助您進行本人親自投票，前提是他們不代表您的僱主或工會。您可以帶上親屬或朋友。

### 在投票時遇見問題應該怎麼辦？



不要放棄！**申請使用同日選民登記**來重新登記和投票。如果出於某些原因您無法這麼做，您也可以**索取臨時選票**，也就是在選舉官員確認您具備資格的前提下，將在選舉日後計入的選票。

- 866-687-8683, 提供英語協助。
- 888-274-8683, 提供英語、普通話、粵語、越南語、韓語、孟加拉語、烏爾都語、印度語和他加祿語協助。
- 888-839-8682, 提供免費的英語-西班牙語雙語協助。

### 我可以使用非英語的語言進行投票嗎？

語言協助因郡而異。致電聯絡您所在郡的選舉辦公室，或前往選民中心，詢問它們是否提供翻譯資料，以及現場是否有員工可以使用您的首選語言與您交流。

您所在的郡可能提供協助的語種包括：阿拉伯語、亞美尼亞語、孟加拉語、緬甸語、中文、波斯語、古吉拉特語、印度語、赫蒙語、伊洛卡諾語、印尼語、日語、高棉語、韓語、老撾語、勉語、蒙古語、尼泊爾語、旁遮普語、西班牙語、敘利亞語、他加祿語、坦米爾語、泰盧固語、泰語、烏爾都語和越南語。

您也可以以下網站找到有關投票時提供的語言便利服務的宣傳資料，資料將說明您所在的郡提供哪些語言協助服務：<https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/>。